



COMMISSION DE
**LA CAPITALE
NATIONALE**

Québec 

A36C36
E88
2004/05
QL
P. gouv.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Demande de renseignements généraux et particuliers

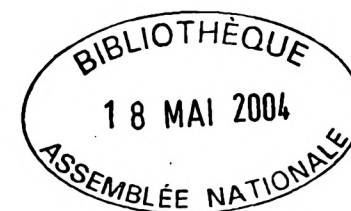
*Programme 2 — Promotion et développement de la Capitale-Nationale
Commission de la capitale nationale du Québec*



ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Demande de renseignements généraux et particuliers

*Programme 2 — Promotion et développement de la Capitale-Nationale
Commission de la capitale nationale du Québec*



3. PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES

Rapport annuel 2002-2003

Tirage : 750 exemplaires
Coût : 11 742 \$
Distribution : Public intéressé (maires, députés, ministres, hauts fonctionnaires, dirigeants d'organismes, etc.)
Imprimeur : Transcontinental Québec

Dépliant sur le domaine de Maizerets

Tirage : 25 000 exemplaires
Coût : 6 759 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : J. B. Deschamps inc.

Dépliant sur Louis-Hippolyte Lafontaine

Tirage : 5 000 exemplaires
Coût : 4 284 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : J. B. Deschamps inc.

Volume *Le Carnaval de Québec*

Tirage : 6 000 exemplaires
Coût : 50 049 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : Les Éditions Multimondes

Dépliant sur la Communauté Grecque de Québec

Tirage : 5 000 exemplaires
Coût : 7 278 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : Caractéra

Brochure *Une visite capitale*

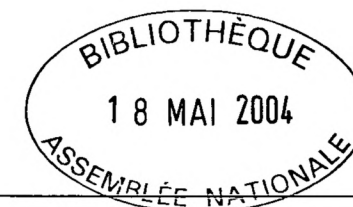
Tirage : 20 000 exemplaires (français) et 10 000 exemplaires (anglais)
Coût : 25 735 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : Impresse

Dépliant sur le parc du Bois-de-Coulonge

Tirage : 25 000 exemplaires
Coût : 4 884 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : J. B. Deschamps inc.

ASSEMBLÉE NATIONALE
REÇU

4 MAI 11 16:31



1. COMPARAISON, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS 2003-2004 ET 2004-2005

Subvention au Livre des crédits 2003-2004	16 416 300
Subvention au Livre des crédits 2004-2005	15 198 400
Diminution en \$	(1 217 900)
Diminution en %	- 7,42 %

2. ORGANIGRAMME

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

3. PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES

Rapport annuel 2002-2003

Tirage : 750 exemplaires
Coût : 11 742 \$
Distribution : Public intéressé (maires, députés, ministres, hauts fonctionnaires, dirigeants d'organismes, etc.)
Imprimeur : Transcontinental Québec

Dépliant sur le domaine de Maizerets

Tirage : 25 000 exemplaires
Coût : 6 759 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : J. B. Deschamps inc.

Dépliant sur Louis-Hippolyte Lafontaine

Tirage : 5 000 exemplaires
Coût : 4 284 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : J. B. Deschamps inc.

Volume *Le Carnaval de Québec*

Tirage : 1 000 exemplaires
Coût : 50 049 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : Les Éditions Multimondes

Dépliant sur la Communauté Grecque de Québec

Tirage : 5 000 exemplaires
Coût : 7 278 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : Caractéra

Brochure *Une visite capitale*

Tirage : 20 000 exemplaires (français) et 10 000 exemplaires (anglais)
Coût : 25 735 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : Impresse

Dépliant sur le parc du Bois-de-Coulonge

Tirage : 25 000 exemplaires
Coût : 4 884 \$
Distribution : Grand public
Imprimeur : J. B. Deschamps inc.

4. LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 2003

Endroit et date : Ottawa, du 24 au 25 novembre 2003
But du voyage : Rencontre avec le président et directeur général de la Commission de la capitale nationale du Canada.
Personne rencontrée : Président et directeur général
Coût : 616 \$
Personne visée : M. Pierre Boulanger, président et directeur général

Endroit et date : Lyon, du 29 novembre au 9 décembre 2003
But du voyage : Participation aux Seizièmes Entretiens du Centre Jacques-Cartier ainsi qu'au Festival des lumières de Lyon.
Personnes rencontrées : Des conférenciers et des concepteurs lumières
Coût : 3 172 \$
Personne visée : M. Pierre Boulanger, président et directeur général

Endroit et date : New York, du 7 au 9 mai 2003
But du voyage : Visiter la foire internationale de lumière (Lightfair International 2003).
Personnes rencontrées : Conférenciers
Coût : 1 340 \$
Personne visée : M. Guy Simard, architecte

Endroit et date : Niagara Falls, Ontario, du 27 au 28 octobre 2003
But du voyage : Visiter les installations de mise en lumière des Chutes Niagara dans le cadre de la mise en lumière de la chute Montmorency.
Personnes rencontrées : Consultants pour le projet
Coût : 1 096 \$
Personne visée : M. Guy Simard, architecte

Endroit et date : Ottawa, du 19 au 22 février 2004
But du voyage : Participation à une réunion du conseil d'administration qui déterminera le type d'accueil à être effectué lors du congrès de l'OCC qui se tiendra du 22 au 25 juin 2004 à Québec.
Personnes rencontrées : Divers partenaires des autres provinces canadiennes
Coût : 639 \$
Personne visée : M. Denis Angers, directeur de la promotion et des communications

5. DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

Publicité

Année francophone internationale

Coût : 2 500 \$

Autocars Dupont inc.

Coût : 2 500 \$

Centre infotouriste de Tourisme Québec

Coût : 1 600 \$

Cinéma Le Clap

Coût : 1 700 \$

Communications Claude Ménard & ass. inc.

Coût : 4 000 \$

Éditions Continuité

Coût : 2 000 \$

Les Éditions E. J. S.

Coût : 2 525 \$

L'Escale nautique

Coût : 5 000 \$

Forfaits Québec

Coût : 3 450 \$

Inter-Nation-Art

Coût : 4 000 \$

Journal de Québec

Coût : 6 138 \$

Magazine Le Clap

Coût : 1 700 \$

Magazine Prestige

Coût : 4 000 \$

Office du tourisme et des congrès de Québec

Coût : 4 385 \$

Office du tourisme et des congrès de Québec

Coût : 2 000 \$

Opéra de Québec

Coût : 1 320 \$

Ordre des urbanistes de Québec

Coût : 1 000 \$

OTCCUQ

Coût : 2 000 \$

Parc national de la Jacques-Cartier

Coût : 2 500 \$

Le Point en administration scolaire

Coût : 1 300 \$

Production Aux oiseaux de passage

Coût : 1 000 \$

Les productions du Vieux-Québec

Coût : 4 000 \$

Les publications Vacances Québec inc.

Coût : 1 450 \$

Les publications Vacances Québec inc.

Coût : 4 200 \$

Société historique de Québec

Coût : 1 500 \$

Journal Le Soleil

Coût : 8 488 \$

Les Tours du Vieux-Québec (1989) inc.

Coût : 2 700 \$

Université Laval

Coût : 5 300 \$

Ville de Québec

Coût : 3 000 \$

9115-3775 Qc.inc.

Coût : 4 185 \$

Articles promotionnels

L. G. Chabot inc.

Coût : 7 450 \$

6. LISTE DES SONDAGES

Aucun

7. LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR

Aucune.

8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$

CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Bleu Outremer design graphique	Fournisseur				✓	Création et conception de nouveaux panneaux de signalisation pour divers chantiers.	2 930 \$
Bleu Outremer design graphique	Fournisseur				✓	Réalisation infographique et montage de panneaux de signalisation pour les travaux de mise en lumière de l'église de Saint-Roch et des fortifications de Québec.	2 250 \$
Bleu Outremer design graphique	Fournisseur				✓	Réalisation infographique et montage de panneaux de signalisation pour l'aménagement de la place de l'Université-du-Québec.	1 815 \$
Bleu Outremer design graphique	Fournisseur				✓	Réalisation infographique et montage d'un panneau de signalisation pour le réaménagement de Grande Allée, tronçon des Parlementaires au cours du Général-De Montcalm.	1 415 \$
Bordures Polycor inc.	Fournisseur	✓				Fourniture et installation des socles de granite sur les bases pour bollards longeant le trottoir reliant les déambulateurs nord et sud de la place de l'Assemblée-Nationale.	3 900 \$
Caractéra	Fournisseur			✓		Impression de 5 000 copies du dépliant sur la Communauté Grecque de Québec.	1 625 \$
Caractéra	Fournisseur			✓		Réimpression de 50 000 copies en français et 20 000 copies en anglais du dépliant sur l'Observatoire de la Capitale.	3 385 \$
Charles Samuelson inc.	Fournisseur			✓		Déneigement des parcs de la Commission, de janvier 2004 à mai 2004.	14 567 \$
Concetti	Fournisseur			✓		Fabrication et installation des éléments d'interprétation du centre d'accueil du parc du Bois-de-Coulange.	23 590 \$

CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Consortium Graph + In Situ	Fournisseur				✓	Modélisation 3D du 225, Grande Allée Est (édifice Guy-Frégault), aux fins de la mise au point ultérieure d'un concept lumière du bâtiment.	3 950 \$
Consortium Graph + In Situ	Fournisseur				✓	Modélisation et intégration des informations complémentaires dans le secteur de l'Aquarium du Québec.	13 291 \$
Consortium Graph + In Situ	Fournisseur				✓	Simulation infographique en vue de formaliser un concept de mise en lumière des églises de Saint-Michel de Sillery et de Saint-Félix de Cap-Rouge.	5 200 \$
Consortium Groupe conseil Génivar inc. — Écogénie	Fournisseur				✓	Caractérisation écologique du boisé Irving.	5 000 \$
Éditions Multimondes	Fournisseur				✓	Publication et commercialisation du volume <i>Le Carnaval de Québec</i> .	16 840 \$
Excavations Saint-Émile inc., Les	Fournisseur				✓	Déneigement dans les parcs de la Commission des mois de novembre et décembre 2003.	6 495 \$
Graph architecture	Fournisseur				✓	Infographie, image haute résolution et coordination pour les panneaux de chantiers pour divers projets.	1 753 \$
Graph architecture	Fournisseur				✓	Simulation virtuelle pour la mise en lumière de la chute Montmorency.	22 000 \$
Graph architecture	Fournisseur				✓	Modélisation et infographie dans le but de créer un outil promotionnel dans le cadre de la mise en œuvre du plan directeur de la chute Montmorency.	5 000 \$

CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <small>• Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser)</small>	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Impresse	Fournisseur			✓		Impression de dépliants <i>Une visite capitale</i> (20 000 en français et 10 000 en anglais).	19 978 \$
J. B. Deschamps inc.	Fournisseur			✓		Réimpression de 10 000 affiches et 9 000 brochures pour le programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> .	8 210 \$
J. B. Deschamps inc.	Fournisseur			✓		Impression de 5 000 dépliants sur Louis-Hippolyte La Fontaine.	2 159 \$
J. B. Deschamps inc.	Fournisseur			✓		Réimpression de 5 000 dépliants sur Daniel Johnson.	2 170 \$
J. B. Deschamps inc.	Fournisseur			✓		Impression de 25 000 dépliants du parc du Bois-de-Coulonge.	2 590 \$
J. B. Deschamps inc.	Fournisseur			✓		Impression de 25 000 dépliants du domaine de Maizerets.	2 590 \$
J. B. Deschamps inc.	Fournisseur			✓		Impression de 2 000 pochettes institutionnelles.	2 727 \$
Laurent Labbé & fils	Fournisseur			✓		Réfection de la clôture de bois près des bâtiments de ferme au parc du Bois-de-Coulonge.	21 186 \$
Monsieur Watt	Fournisseur			✓		Éclairage des panneaux de signalisation de la capitale nationale.	20 335 \$

CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Monsieur Watt	Fournisseur			✓		Achat et remplacement des luminaires dans le rond-point de la place de l'Assemblée-Nationale.	5 586 \$
Normand Morin Communication	Fournisseur			✓		Impression de cartons, napperons et affiches de l'événement de l'été à Québec <i>À l'assaut de la capitale.</i>	3 495 \$
Ose design	Fournisseur				✓	Réalisation graphique du document SDAL du plan lumière.	7 065 \$
Pluram	Fournisseur				✓	Réalisation du contrôle de qualité et surveillance des travaux lors du remplacement par l'entrepreneur du dallage devant l'édifice H.	2 656 \$
Serres Chemin des Îles enr., Les	Fournisseur	✓				Fourniture de fleurs annuelles au parc du Bois-de-Coulonge.	5 489 \$
Service d'arbres Dufour et Lapierre inc.	Fournisseur			✓		Réalisation des travaux arboricoles d'abattage au parc du Bois-de-Coulonge.	8 000 \$
Tapis X Tra inc.	Fournisseur			✓		Installation de couvre-plancher dans le bâtiment des écuries au parc du Bois-de-Coulonge.	3 204 \$
Transcontinental Québec	Fournisseur			✓		Impression de 750 copies pour le rapport annuel 2002-2003.	4 410 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Alain Gingras	Travailleur autonome				✓	Conception et montage de l'exposition intitulée <i>La Traverse</i> sur le traversier N. M. Alphonse-Desjardins.	8 925 \$
André Simard & ass.	Fournisseur				✓	Préparation des plans et devis d'exécution pour l'installation d'un réseau d'aqueduc pouvant assurer la protection incendie des bâtiments du domaine Catarqui.	14 011 \$
André Simard & ass.	Fournisseur				✓	Réalisation d'une étude préliminaire d'un réseau d'aqueduc au domaine Catarqui.	5 000 \$
APP inc.	Fournisseur				✓	Préparation du plan directeur d'aménagement du domaine Catarqui.	12 820 \$
Architectes Bernard et Cloutier, Les	Fournisseur				✓	Réalisation d'une étude du potentiel architectural de la résidence Sainte-Geneviève.	15 000 \$
Association touristique Chaudière-Appalache	Fournisseur			✓		Location de présentoirs pour nos divers dépliants.	1 400 \$
Asystel	Fournisseur			✓		Impression de 10 panneaux dans le cadre de l'exposition <i>Communauté Grecque de Québec</i> .	1 546 \$
Atelier du bronze inc.	Fournisseur			✓		Réfection des ancrages du monument Louis-Hippolyte-La Fontaine.	2 700 \$
Ateliers de l'Établissement de détention de Québec, Les	Fournisseur			✓		Réparation et installation des panneaux de protection hivernale de la place de l'Assemblée-Nationale.	1 616 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Beaulieu Communications	Fournisseur			✓		Distribution du dépliant promotionnel de l'Observatoire de la Capitale dans le réseau hôtelier de la région de Québec pour 2003-2004.	4 000 \$
Bell Canada	Fournisseur			✓		Vérification des conduits après les travaux d'installation des luminaires de la porte Kent.	1 013 \$
Bellem@re design graphique	Fournisseur				✓	Recherche et conception graphique de cartes de Noël et d'un calendrier.	2 000 \$
Bellem@re design graphique	Fournisseur				✓	Réalisation technique en infographie des panneaux pour les haltes routières.	3 650 \$
Benoît Gauthier	Travailleur autonome				✓	Illustration couleur de l'aménagement en plan du domaine de Maizerets (livre et dépliant).	3 593 \$
Benoît Gauthier	Travailleur autonome				✓	Requalification de l'entrée de l'Île d'Orléans.	4 209 \$
Bernard & Cloutier, architectes	Fournisseur				✓	Conception et confection des plans et devis pour la réalisation des trois portillons requis à la place de l'Assemblée-Nationale.	5 000 \$
Bernier Renaud communication marketing	Fournisseur				✓	Idéation, conception et réalisation du carton d'invitation dans le cadre de l'inauguration du réaménagement de la cour intérieure du Séminaire de Québec.	1 275 \$
Bleu Outremer design graphique	Fournisseur				✓	Réalisation infographique et montage de panneaux de signalisation pour les travaux de réaménagement du secteur des Glacis et du parc de l'Amérique-Latine.	2 250 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> Fournisseur (au sens du règlement) OBNL Organisme public ou parapublic Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Bleu Outremer design graphique	Fournisseur				✓	Conception et réalisation d'un dépliant, d'une annonce et d'une affiche annonçant le colloque sur l'avenir démographique de la capitale.	3 414 \$
Bruno Roy, graphiste	Fournisseur				✓	Réalisation du concept, du design final et des plans et devis du graphisme et des supports pour la signalisation des sentiers de la capitale.	4 000 \$
Cabinet des relations publiques nationales	Fournisseur				✓	Organisation d'événement, point de presse, positionnement et gestion des médias pour l'inauguration du traversier rénové N. M. Alphonse-Desjardins et de son exposition intégrée intitulée <i>La Traverse</i> .	1 500 \$
Caractéra	Fournisseur			✓		Numérisation de photographies dans le cadre de la production de l'opuscule <i>La Fresque de l'Hôtel-Dieu de Québec</i> .	1 292 \$
Charles-Henri Audet	Travailleur autonome				✓	Révision et réécriture partielle du document <i>Parachever et mettre en valeur la colline Parlementaire</i> .	1 620 \$
Cima +	Fournisseur				✓	Préparation du concept de mise en lumière de la chute Montmorency.	10 000 \$
Cima +	Fournisseur				✓	Production d'un manuel d'entretien de l'éclairage des aménagements paysagers de l'Hôtel du Parlement.	2 700 \$
Cima +	Fournisseur				✓	Amélioration de l'éclairage existant de <i>La Fresque des Québécois</i> .	2 710 \$
Cima +	Fournisseur				✓	Ajustement des projecteurs à l'Hôtel du Parlement et vérification générale de fin de garantie.	7 999 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Cima +	Fournisseur				✓	Alimentation électrique aérosouterraine et installation des appareils d'éclairage pour les panneaux de signalisation de la capitale nationale des secteurs de Charlesbourg, de Saint-Nicolas, de Saint-Augustin et de Saint-Tite-des-Caps.	8 900 \$
CIO	Fournisseur				✓	Support au système comptable.	5 831 \$
Claire Gagnon	Travailleur autonome				✓	Conception et réalisation graphique d'un dépliant sur le domaine de Maizerets.	1 820 \$
Claire Gagnon	Travailleur autonome				✓	Conception et réalisation graphique d'un dépliant sur le parc du Bois-de-Coulonge.	2 151 \$
Clôture Nordik inc.	Fournisseur		✓			Réalisation d'une clôture pour ceinturer la nouvelle aire de jeux extérieurs pour enfants au parc de l'Amérique-Latine.	22 780 \$
Conceptions visuelles Jean-Marc Cyr inc., Les	Fournisseur				✓	Aménagement intérieur de deux vitrines pour les traversiers.	3 810 \$
Consortium V.U.E.S.	Fournisseur				✓	Étude de design et de préparation d'un devis descriptif pour la réalisation de la nouvelle enseigne du stationnement D'Youville.	5 000 \$
Construction J. Ouellet inc.	Fournisseur			✓		Réalisation de travaux de réparation dans l'une des pièces du rez-de-chaussée de la maison du gardien au parc du Bois-de-Coulonge.	1 475 \$
Construction Michel Gagnon	Fournisseur			✓		Réalisation de travaux de reprise de peinture sur la toiture des écuries au parc du Bois-de-Coulonge.	1 000 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> Fournisseur (au sens du règlement) OBNL Organisme public ou parapublic Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Constructions BÉ-CON inc., Les	Fournisseur		✓			Réalisation de la base pour l'élément signalétique du parc routier du Cap-de-Pierre.	15 101 \$
Consultants Génium inc.	Fournisseur				✓	Réalisation d'une étude de faisabilité pour le recyclage de la résidence Sainte-Geneviève.	2 000 \$
Côté Chabot Morel, architectes	Fournisseur				✓	Réalisation d'expertise sur la toiture d'une résidence du quartier du Petit-Champlain et présentation du projet de la mise en lumière du centre-ville.	1 000 \$
Croft Pelletier Architectes	Fournisseur				✓	Préparation d'un concept et de plans et devis pour le centre d'interprétation au parc du Bois-de-Coulonge.	17 541 \$
Design Gilles Carré	Travailleur autonome			✓		Démontage des éléments muraux à l'Observatoire de la Capitale et remontage après les travaux de peinture.	1 000 \$
Dessau Soprin	Fournisseur				✓	Arpentage préalable à la préparation des plans et devis d'exécution des tronçons à compléter de la piste polyvalente Corridor du Littoral, tronçon Gare maritime Champlain à l'Aquarium du Québec.	23 795 \$
Distribution Affiche-Tout	Fournisseur			✓		Distribution de 4 000 affiches de l'Observatoire de la Capitale.	4 280 \$
Dorion, Noël et Hallissey inc.	Fournisseur				✓	Vérification des valeurs apparaissant au rôle d'évaluation municipale de la Ville de Québec pour l'ensemble des propriétés de la Commission.	10 000 \$
Dorion, Noël et Hallissey inc.	Fournisseur				✓	Préparation d'un rapport déterminant les montants à réserver en vue de l'acquisition des terrains dans le secteur de l'Aquarium du Québec.	3 800 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Électricité Yves Gingras inc.	Fournisseur			✓		Diverses réparations des unités d'éclairage au parc du Bois-de-Coulonge.	1 039 \$
Empressa Editorial Emahaña	Fournisseur				✓	Traduction du manuscrit <i>Our Capital</i> en espagnol.	1 275 \$
Enseignes Pattison	Fournisseur			✓		Réalisation des 12 images des éléments signalétiques des haltes routières de la capitale.	7 979 \$
Entreprises Coulombe & Guérard inc., Les	Fournisseur				✓	Réalisation des travaux d'aménagement paysager de la cour intérieur du Séminaire de Québec.	20 864 \$
Entreprises Coulombe & Guérard inc., Les	Fournisseur				✓	Réalisation des travaux de relocalisation du cabanon et d'extension de la conduite d'eau au parc de l'Amérique-Latine.	3 700 \$
Entreprises J. P. Montminy & Fils inc., Les	Fournisseur			✓		Excavation de plates-bandes au parc du Bois-de-Coulonge.	1 300 \$
Entreprises J. P. Montminy & Fils inc., Les	Fournisseur			✓		Fourniture et épandage de copeaux de bois sur la piste d'entraînement qui traverse le boisé des Compagnons-de-Cartier.	3 600 \$
Entretien de piscines Soucy inc.	Fournisseur			✓		Entretien du bassin et de la fontaine au parc de la Francophonie.	4 500 \$
Étendard inc., L'	Fournisseur	✓				Fourniture de drapeaux pour les différents parcs de la Commission.	3 315 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> Fournisseur (au sens du règlement) OBNL Organisme public ou parapublic Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Étendard inc., L'	Fournisseur	✓				Fabrication de 9 bannières pour les parcs routiers de la capitale.	4 552 \$
Excavations Lafontaine	Fournisseur		✓			Réalisation de la base pour l'élément signalétique du parc routier de Saint-Nicolas.	13 726 \$
Excavations Lafontaine	Fournisseur		✓			Réalisation de la base pour l'élément signalétique du parc routier de Saint-Michel-de-Bellechasse.	8 934 \$
Fertilisation Orléans inc.	Fournisseur			✓		Restauration des surfaces gazonnées dans le secteur du jardin d'eau au parc du Bois-de-Coulonge.	2 982 \$
Firme Décor Nouvell'Ère	Fournisseur			✓		Remplacement de cordons de lumière dans les arbres déjà décorés pour divers sites dans le cadre de l'éclairage festif.	5 125 \$
Firme Décor Nouvell'Ère	Fournisseur			✓		Installation d'un sapin au centre du rond-point localisé à l'intersection du boulevard René-Lévesque Est et de l'avenue Honoré-Mercier.	8 968 \$
Forge D'Art	Fournisseur			✓		Réparation de la clôture de métal au parc du Bois-de-Coulonge.	9 850 \$
François Des Rosiers	Travailleur autonome				✓	Rédaction d'un texte de réflexion de l'impact sur l'économie des activités de la Commission.	1 500 \$
François Légaré, ingénieur forestier	Travailleur autonome				✓	Inventaire de l'état de santé des arbres au domaine Cataract.	10 238 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ							
NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser)	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Frédéric Lemieux	Travailleur autonome				✓	Recherche et rédaction du dépliant sur Henri-Gustave Joly de Lotbinière.	1 500 \$
Frédéric Lemieux	Travailleur autonome				✓	Recherche historique pour les soirées-spectacles <i>Au Tribunal de l'histoire</i> pour les mois de février, mars, avril et mai 2004.	1 736 \$
Frédéric Smith	Travailleur autonome				✓	Rédaction de vignettes et de textes pour le centre d'interprétation au parc du Bois-de-Coulonge.	2 500 \$
Frédéric Smith	Travailleur autonome				✓	Participation sur le plan historique aux travaux de restauration des jardins et des bâtiments du domaine Cataraqui.	3 656 \$
Frédéric Smith	Travailleur autonome				✓	Rédaction et recherche pour le volume <i>Domaine de Maizerets</i> .	7 500 \$
Gaétan Samson, ing.	Fournisseur				✓	Conception, vérification des plans, dépôt d'un rapport et inspection au chantier du parc routier de Saint-Augustin.	1 350 \$
Genivar	Fournisseur				✓	Plans et devis suite au transfert de la maîtrise d'œuvre dans le cadre du projet de réaménagement de la Grande Allée, tronçon des Parlementaires au cours du Général-De Montcalm.	23 700 \$
Géomatique GPL	Fournisseur			✓		Confection et fourniture d'un document cartographique du domaine Cataraqui.	3 000 \$
Georges Pelletier	Fournisseur				✓	Supervision de la conception et du démarrage d'un réseau des pistes piétonnes sur le territoire de la capitale nationale du Québec.	5 000 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Groupe Bâtiment-Conseil inc.	Fournisseur				✓	Identification du respect de la réglementation, de la sécurité et de la protection incendie dans le cadre d'une étude sur la résidence Sainte-Geneviève.	1 500 \$
Groupe KWA (Québec) inc.	Fournisseur				✓	Programme de réaffectation en ressources humaines.	5 000 \$
Groupe Sani-Gestion	Fournisseur			✓		Cueillette et transport des ordures au parc du Bois-de-Coulonge.	6 034 \$
Groupe SPL	Fournisseur				✓	Support technique lors de l'inauguration à la place de l'Université-du-Québec, le 9 octobre 2004.	1 750 \$
Hydralis	Fournisseur			✓		Travaux d'entretien du système d'irrigation à la place de l'Assemblée-Nationale, au parc du Bois-de-Coulonge et au domaine Cataraqui.	1 926 \$
Hydralis	Fournisseur			✓		Travaux d'amélioration du système d'irrigation au parc du Bois-de-Coulonge.	5 695 \$
Institut canadien de Québec	Fournisseur				✓	Inauguration de <i>La Fresque de la bibliothèque Gabrielle-Roy</i> .	2 500 \$
Jacques White	Fournisseur				✓	Confection des plans et devis et surveillance des travaux pour la réalisation des éléments signalétiques des parcs routiers de la région de la Capitale-Nationale.	7 500 \$
Jean Guyard	Travailleur autonome				✓	Supervision de la conception et de la planification des travaux du corridor du Littoral, entre la côte Gilmour et l'Aquarium du Québec (piste cyclable).	5 000 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Jean-Marie Lebel	Travailleur autonome				✓	Recherche et documentation pour la réalisation de l'exposition et du dépliant sur la Communauté Grecque de Québec.	1 000 \$
La Roche-Francoeur	Fournisseur				✓	Mise en scène d'une soirée-spectacle <i>Au Tribunal de l'histoire</i> durant les Fêtes de la Nouvelle-France, les 8, 9 et 10 août 2003.	3 450 \$
La Roche-Francoeur	Fournisseur				✓	Mise en scène, direction artistique, musicale et technique des soirées spectacles <i>Au Tribunal de l'histoire</i> .	5 750 \$
Laboratoire d'expertise de Québec inc.	Fournisseur				✓	Réalisation des analyses en laboratoire et production d'un rapport d'expertise concernant le dallage devant l'édifice H.	1 500 \$
Laboratoire de canalisations souterraines	Fournisseur				✓	Aménagement des pelouses arrières de l'Hôtel du Parlement (phase 7 de la place de l'Assemblée-Nationale) : inspection des conduits d'égout sous le stationnement arrière de l'Hôtel du Parlement.	1 046 \$
Laboratoire Ferex	Fournisseur				✓	Analyse métallurgique de la surface des bordures de parement en acier inoxydable de type 2 pour le projet de mise en valeur de la portion nord de l'esplanade du Parlement.	4 000 \$
Laurent Labbé & fils	Fournisseur			✓		Installation de 6 modules en bois pour protéger les bases de béton des 3 parcs routiers.	1 350 \$
Lise Bissonnette, graphiste	Fournisseur				✓	Conception des panneaux d'exposition sur la Communauté Grecque de Québec.	1 700 \$
Lise Bissonnette, graphiste	Fournisseur				✓	Conception et réalisation graphique d'un dépliant pour la Communauté Grecque de Québec.	2 300 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Lise Bissonnette, graphiste	Fournisseur				✓	Réalisation de travaux de graphisme et de surveillance d'impression pour le dépliant de l'Observatoire de la Capitale.	2 425 \$
Loran Technologie	Fournisseur			✓		Support informatique pour la période du 1 ^{er} avril 2003 au 31 mars 2004.	2 500 \$
Louisa E. Blair	Travailleur autonome				✓	Rédaction du manuscrit <i>Our Capital</i> .	20 000 \$
Louise Tanguay	Travailleur autonome				✓	Acquisition de droits d'auteur des photographies pour le centre d'interprétation du parc du Bois-de-Coulonge.	1 900 \$
Maison Net	Fournisseur			✓		Nettoyage des surfaces piétonnières et de l'emplacement du vase abreuvoir pour oiseaux au pied du pigeonier dans le parc de la Francophonie.	1 500 \$
Marlène Tremblay	Travailleur autonome				✓	Réalisation de l'inventaire des statues et des monuments commémoratifs de la ville de Québec.	1 625 \$
Martel Construction	Fournisseur				✓	Travaux de peinture des murs périphériques à l'Observatoire de la Capitale.	3 680 \$
Métal 2000 inc.	Fournisseur				✓	Fourniture et installation d'une structure métallique pour la couronne de Noël existante sur la tour centrale de l'Hôtel du Parlement.	1 800 \$
Michel Dallaire Design industriel inc.	Fournisseur				✓	Conception d'une lanterne destinée aux quartiers historiques de la ville de Québec.	24 700 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher √)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Miro Consultants	Fournisseur				√	Évaluation de l'impact de la fermeture de la côte Ross durant la période d'opération de la piste cyclable.	3 480 \$
Monsieur Watt	Fournisseur			√		Travaux électriques pour <i>La Fresque des Québécois</i> .	8 425 \$
Monsieur Watt	Fournisseur			√		Divers travaux d'entretien ou de réparation sur divers sites de la capitale qui ont été mis en lumière.	9 500 \$
Murale Création	Fournisseur				√	Conception de la maquette pour la fresque du Centre Horizon.	8 475 \$
Oasis Aquatique	Fournisseur			√		Entretien du jardin d'eau au parc du Bois-de-Coulonge.	5 000 \$
Office du tourisme et des congrès de Québec	Fournisseur			√		Location de présentoirs pour nos divers dépliants.	2 960 \$
ONICO	Fournisseur				√	Coordination pour la réalisation de l'élément signalétique du parc routier du Cap-de-Pierre.	1 300 \$
Option Aménagement	Fournisseur				√	Réalisation d'une nouvelle aire de jeux pour enfants au parc de l'Amérique-Latine.	24 840 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Option Aménagement	Fournisseur				✓	Réalisation de l'élément signalétique du parc routier de Saint-Michel-de-Bellechasse.	3 000 \$
Option Aménagement	Fournisseur				✓	Réaménagement du parc de l'Amérique-Latine : travaux de préverdissement.	3 000 \$
Ose design	Fournisseur				✓	Réalisation de deux publicités couleurs sur l'Observatoire de la Capitale pour le panneau Lévis.	1 027 \$
Ose design	Fournisseur				✓	Création et production de la pochette institutionnelle ainsi que le suivi d'impression.	2 000 \$
Ose design	Fournisseur				✓	Création, production et mise à jour de différentes publicités pour l'Observatoire de la Capitale.	2 365 \$
Ose design	Fournisseur				✓	Création et production d'une affiche couleur pour les soirées-spectacles <i>Au Tribunal de l'histoire</i> pour 2003-2004.	3 170 \$
Ose design	Fournisseur				✓	Réalisation graphique, photogravure et impression d'une affiche promotionnelle pour l'Observatoire de la Capitale.	3 350 \$
Ose design	Fournisseur				✓	Conception, production et impression d'un carton promotionnel dans le cadre des <i>Conférences des capitales canadiennes</i> .	4 244 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
P. E. Poitras	Fournisseur			✓		Location d'équipement pour le dîner des députés à l'Observatoire de la Capitale le 1 ^{er} mai 2003.	1 492 \$
Paquebot Design	Fournisseur				✓	Conception d'un boîtier pour l'insertion des dépliants sur les premiers ministres.	1 275 \$
Paquebot Design	Fournisseur				✓	Conception et mise en page du dépliant sur Louis-Hyppolite La Fontaine	2 125 \$
Patri ♦ Arch	Fournisseur				✓	Réalisation d'un document historique et patrimonial des maisons unifamiliales situées à partir du 1685 au 1689, côte Ross, sur le site du boisé Irving, dans les arrondissements de Sainte-Foy et de Sillery.	1 000 \$
Patri ♦ Arch	Fournisseur				✓	Réalisation d'une évaluation historique et patrimoniale de la résidence Sainte-Geneviève.	1 500 \$
Peinture Ross inc.	Fournisseur			✓		Réalisation de divers travaux de peinture à la maison du jardinier au domaine Catarqui.	1 576 \$
Peinture Ross inc.	Fournisseur			✓		Réalisation de divers travaux de peinture à la maison du gardien au parc du Bois-de-Coulonge.	2 950 \$
Perfection Design	Fournisseur				✓	Conception et infographie d'une affiche, d'affichettes et de napperons pour l'événement de l'été à Québec <i>À l'assaut de la Capitale</i> .	1 355 \$
Philippe Gabelier	Travailleur autonome				✓	Production d'un document de réflexion.	1 000 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Pierre Fortin	Travailleur autonome				✓	Conférencier au colloque sur l'avenir démographique de la capitale, le 28 octobre 2003.	1 200 \$
Pige Communication	Fournisseur				✓	Conception et réalisation de la brochure <i>Une visite capitale</i> .	4 840 \$
Pluram	Fournisseur				✓	Réalisation de la surveillance des travaux d'implantation de l'élément signalétique du parc routier du Cap-de-Pierre.	1 200 \$
Pluram	Fournisseur				✓	Évaluation de deux options pour la réparation du dallage d'entrée de l'édifice H, incluant les relevés de l'existant, l'élaboration des options, la rédaction et la présentation du rapport.	2 900 \$
Pluram	Fournisseur				✓	Confection des esquisses préliminaires de la phase 7 – Pelouses arrières de l'Assemblée nationale.	24 000 \$
Polygec	Fournisseur			✓		Coordination de l'installation de l'élément signalétique du parc routier de Saint-Nicolas.	3 400 \$
Pontbriand	Fournisseur			✓		Fabrication et installation d'une plaque commémorative hellénique au 17, boulevard René-Lévesque Est.	1 990 \$
Pontbriand	Fournisseur			✓		Réalisation de gravure au jet de sable sur le socle en granite du monument Louis-Hippolyte-La Fontaine à Québec.	2 700 \$
Pontbriand	Fournisseur			✓		Réalisation de gravure au jet de sable sur le socle en granite du monument Louis-Hippolyte-La Fontaine à Boucherville.	3 200 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Pontbriand	Fournisseur			✓		Réalisation d'une étude technique et réalisation d'un modèle pour le mémorial pour l'Odyssée acadienne.	4 000 \$
Pontbriand	Fournisseur			✓		Réparation au système électrique et remplacement des ampoules et des tubes fluorescents au monument des acadiens.	4 000 \$
Pothier Delisle	Fournisseur				✓	Évaluation du domaine foncier de la Commission.	7 623 \$
Pouliot Guay graphistes	Fournisseur			✓		Conception et réalisation infographique pour le rapport annuel 2003-2004.	7 250 \$
Preste	Fournisseur				✓	Prestation artistique le 9 octobre pour l'inauguration de la place de l'Université-du-Québec.	1 500 \$
Productions La Corniche inc., Les	Fournisseur				✓	Écriture d'un texte pour une soirée-spectacle <i>Au Tribunal de l'histoire</i> .	1 700 \$
Productions Tessima Itée, Les	Fournisseur				✓	Achat de droits de photos de <i>La Fresque des Québécois</i> .	1 500 \$
QOBGlobal	Fournisseur			✓		Réalisation des travaux d'entretien préventif du système de chauffage au parc du Bois-de-Coulonge.	1 270 \$
Qualivent	Fournisseur			✓		Réalisation des travaux de remplacement des valves de calorifères aux écuries du parc du Bois-de-Coulonge.	4 400 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> Fournisseur (au sens du règlement) OBNL Organisme public ou parapublic Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Qualivent	Fournisseur			✓		Réalisation des travaux de remplacement d'un réservoir de mazout aux écuries du parc du Bois-de-Coulonge.	5 350 \$
René Plante enr.	Fournisseur			✓		Réalisation des travaux d'entretien ménager des toilettes, de la salle des employés et de la salle de réunion ainsi que la cueillette des ordures au parc du Bois-de-Coulonge.	10 230 \$
Richard Legault	Travailleur autonome				✓	Recherches nécessaires, conception des cartes et rédaction de la version préliminaire de la Politique foncière de la Commission.	5 000 \$
Richer Boulet inc.	Fournisseur			✓		Restauration des surfaces gazonnées à la place de l'Assemblée-Nationale.	10 357 \$
Robert Chodos	Travailleur autonome				✓	Restructuration, relecture et synthèse du manuscrit <i>Our Capital</i> .	2 040 \$
Roche Ltée – Groupe conseil	Fournisseur				✓	Réalisation d'un mandat d'accompagnement en architecture du paysage pour la piste cyclable du corridor du Littoral, tronçon gare maritime Champlain à l'Aquarium du Québec.	7 000 \$
Service d'arbres André Emery	Fournisseur			✓		Réalisation de divers travaux arboricoles au domaine Catarqui et au parc du Bois-de-Coulonge.	3 360 \$
Services Kelly	Fournisseur			✓		Réalisation du remplacement d'un employé du 31 mars au 19 septembre 2003.	19 617 \$
Services Kelly	Fournisseur			✓		Réalisation du remplacement d'un employé du 6 au 24 octobre 2003.	2 646 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Servitech	Fournisseur				✓	Honoraires professionnels suite au règlement intervenu dans le dossier d'expropriation de la propriété située au 1688, côte Ross, Sainte-Foy.	3 950 \$
Show distribution	Fournisseur				✓	Organisation et réalisation des essais de lumière dans le cadre du projet de mise en lumière de la chute Montmorency.	6 000 \$
Site traditionnel Huron	Fournisseur				✓	Animation indienne pour la soirée spectacle <i>Au Tribunal de l'histoire</i> et pour les Fêtes de la Nouvelle-France.	3 040 \$
Société immobilière du Québec	Fournisseur			✓		Location d'une vitrine à place Québec.	1 500 \$
Société immobilière du Québec	Fournisseur			✓		Réalisation de la surveillance et de la patrouille au parc du Bois-de-Coulonge.	12 495 \$
Société immobilière du Québec	Fournisseur			✓		Réalisation de la surveillance et de la patrouille au domaine Cataract.	8 349 \$
Université de Montréal	Fournisseur				✓	Réalisation d'un mandat d'accompagnement de la Chaire en paysage et environnement de l'Université de Montréal pour le tronçon axe Laurier — Saint-Louis — Grande Allée.	9 700 \$
Université Laval — Centre de recherche en horticulture	Fournisseur				✓	Réalisation de l'entretien et du démontage des végétaux de la mosaïque 3D à la place de l'Assemblée-Nationale.	2 424 \$
Université Laval — Centre de recherche en horticulture	Fournisseur				✓	Réalisation d'une mosaïque 3D à la place de l'Assemblée-Nationale.	3 553 \$

CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ

NOM DU CONTRACTANT	TYPE DE CONTRACTANT <ul style="list-style-type: none"> • Fournisseur (au sens du règlement) • OBNL • Organisme public ou parapublic • Autre (préciser) 	NATURE DU CONTRAT (cocher ✓)				OBJET DU CONTRAT	MONTANT
		Approvisionnement	Construction	Services auxiliaires	Services professionnels		
Université Laval – Centre de recherche en horticulture	Fournisseur				✓	Restauration des surfaces gazonnées au parc de l'Amérique-Française.	5 950 \$
Urbalum	Fournisseur				✓	Réalisation d'une esquisse pour la mise en lumière de la basilique-cathédrale de Notre-Dame-de-Québec.	1 411 \$
Urbalum	Fournisseur				✓	Rédaction du manuel d'entretien planifié : terrasse Dufferin, Citadelle et cap Diamant.	2 800 \$
Urbalum	Fournisseur				✓	Réalisation de la surveillance des travaux de mise en lumière de la porte Kent.	8 000 \$
Urbalum	Fournisseur				✓	Réalisation de la surveillance des travaux correctifs suite au vandalisme et installation des paralumes permanents au cap Diamant.	9 087 \$
Vaillancourt Robitaille Savoie Bédard & associés	Fournisseur				✓	Réalisation des relevés d'arpentage complémentaires dans le cadre du projet de la place de l'Assemblée-Nationale, phase 7.	2 145 \$
Yves Chrétien, archéologue	Travailleur autonome				✓	Production de l'inventaire archéologique du boisé Irving et de la section boisée à l'ouest de la côte Ross.	10 000 \$

9. DÉPENSES DIVERSES

Photocopie

Coût : 12 396 \$

Téléphonie cellulaire et coût d'utilisation

Coût : 5 131 \$

Téléavertisseurs

Coût : Aucun.

Mobilier de bureau

Coût : Aucun.

Distributeur d'eau de source

Coût : 834 \$

Remboursement des frais de transport, d'hébergement et de repas

Coût : 12 653 \$ (au Québec)

Coût : 6 863 \$ (à l'extérieur du Québec)

Participation à des congrès, colloques

Coût : 4 170 \$ (au Québec)

Coût : 1 450 \$ (à l'extérieur du Québec)

Participation à des activités de formation et de perfectionnement

Coût : 2 889 \$ (au Québec)

Coût : Aucun. (à l'extérieur du Québec)

10. EFFECTIFS PAR CATÉGORIE D'EMPLOI

Effectif par catégorie d'emploi, sexe et groupes spécifiques pour l'exercice budgétaire 2003-2004

Catégorie d'emploi	Moins de 35 ans		35 ans et plus		Personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles	TOTAL	
	M	F	M	F			
Personnel d'encadrement ⁽¹⁾	0	0	3	1	0	4	10,0 %
Personnel professionnel ⁽¹⁾	3	1	5	5	0	14	35,0 %
Personnel de bureau, techniciens et assimilés ⁽²⁾	0	8	4	10	0	22	55,0 %
TOTAL	3	9	12	16	0	40	100 %
Proportion	7,5 %	22,5 %	30,0 %	40,0 %	0 %		

(1) Incluant le personnel en prêt de service.

(2) Incluant le personnel qui travaille dans les parcs de la Commission de façon saisonnière.

**11. NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES
ET DE JOURS DE VACANCES PAR CATÉGORIE D'EMPLOI POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004**

Catégorie d'emploi	Jours de maladie	Heures de travail supplémentaires	Jours de vacances
Personnel d'encadrement ⁽¹⁾	N / A	N / A	94,0
Personnel professionnel ⁽¹⁾	41,8	N / A	256,3
Personnel de bureau, techniciens et assimilés ⁽²⁾	48,5	N / A	349,5
TOTAL	90,3	N / A	699,8

(1) Incluant le personnel en prêt de service.

(2) Incluant le personnel qui travaille dans les parcs de la Commission de façon saisonnière.

12. LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 2001-2002

Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi

Catégorie d'emploi ⁽¹⁾	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Cadres supérieurs	4	4	4
Professionnels	7	7	9
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	8	11	10
TOTAL	19	22	23

(1) Incluant le personnel en prêt de service.

Nombre d'employé(e)s bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir

Catégorie d'emploi ⁽¹⁾	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Professionnels	N / A	N / A	2
TOTAL	N / A	N / A	2

Nombre d'employé(e)s bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche accomplie

Aucun.

Postes par catégorie d'emploi et par territoire

Tout le personnel de la Commission travaille dans la région de Québec, soit au siège social situé à Québec ou encore dans les parcs de la Commission situés à Québec et à Sillery.

Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires

On ne peut présumer du niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des exercices budgétaires.

Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années

Deux départs à la retraite.

13. LISTE DES BAUX POUR ESPACES LOUÉS DE LA SIQ

EMPLACEMENT DE LA LOCATION	ÉDIFICE HECTOR-FABRE 525, boulevard René-Lévesque Est
Superficie du local loué	1 259,20 m ²
Superficie réellement occupée	1 259,20 m ²
Superficie inoccupée	
Coût de location au m ²	18,608 \$
Coût total de location	267 840 \$
Coûts d'aménagement 2003-2004	
DURÉE DU BAIL	Entente d'occupation renouvelable

EMPLACEMENT DE LA LOCATION	ÉDIFICE MARIE-GUYART 1037, rue De La Chevrotière
Superficie du local loué	924,16 m ²
Superficie réellement occupée	924,16 m ²
Superficie inoccupée	
Coût de location au m ²	14,95 \$
Coût total de location	157 893 \$
Coûts d'aménagement 2003-2004	
DURÉE DU BAIL	Entente d'occupation renouvelable

14. LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SIQ A MIS FIN

Ne s'applique pas.

15. LISTE DES BAUX POUR ESPACES LOUÉS MIS À PART LA SIQ

EMPLACEMENT DE LA LOCATION	ÉDIFICE FPI COMINAR 1295, boulevard Charest Ouest
Superficie du local loué	111,48 m²
Superficie réellement occupée	111,48 m²
Superficie inoccupée	
Coût de location au m²	7,18 \$
Coût total de location	9 600 \$
Coûts d'aménagement 2003-2004	
DURÉE DU BAIL	Entente d'occupation renouvelable

16. COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS DEPUIS LE 29 AVRIL 2003

Ne s'applique pas.

17. PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE

Ne s'applique pas.

18. SOMMES D'ARGENT VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE

Ne s'applique pas.

**19. VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL
EN 2002-2003 ET 2003-2004**

Ne s'applique pas.

20. LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI

Ne s'applique pas.

21. LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI

Ne s'applique pas.

**22. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES
ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES**

Ne s'applique pas.

**23. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES**

Ne s'applique pas.

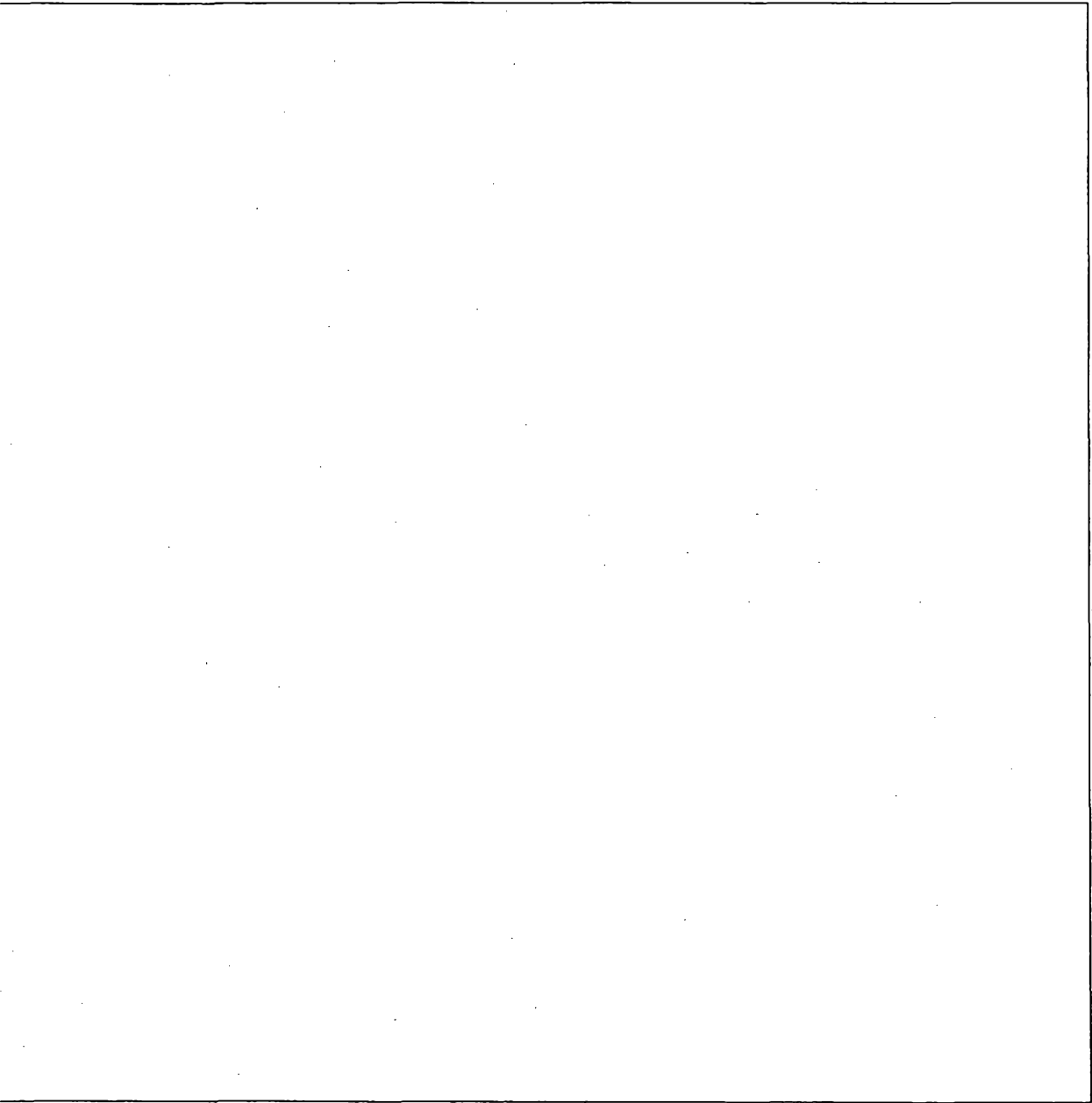


24. LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION

Ne s'applique pas.

25. MATÉRIEL INFORMATIQUE

Année d'acquisition	Modèle	Somme dépensée
2003-2004	1 Système de back-up	7 283 \$
2003-2004	1 ordinateur IBM NETVISTA M 42	1 629 \$
TOTAL :		8 912 \$



26. ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DE CHAQUE CABINET MINISTÉRIEL DEPUIS 1989 JUSQU'AU 21 MAI 2003

Ne s'applique pas.

27. LISTE DES ABONNEMENTS

Actualité	36,95 \$
Affaires et Affaires plus	59,95 \$
Arborist News et Journal of Arboriculture	100,00 \$
Architectural Record	158,22 \$
Architecture	112,96 \$
Architecture d'aujourd'hui	206,01 \$
Architecture intérieure créée	208,39 \$
ARQ, La revue de l'architecture	63,10 \$
Canadian Architect	58,05 \$
Cap-aux-Diamants	Gratuit
CDROM-SNI (Produit de recherche <i>Connaisseur particulier</i>)	30,00 \$
Commerce	12,00 \$
Continuité	33,10 \$
Découvrir, la revue de la recherche	82,59 \$
Direction informatique	Gratuit
Espace (Montréal, Québec)	34,78 \$
Forces	Gratuit
Garden Design	48,67 \$
Gazette des femmes	11,37 \$
Horticulture	55,66 \$
Info Presse (Espacecom)	97,01 \$
Journal de Québec	241,18 \$
La Presse	140,53 \$

Landscape Architecture	187,78 \$
LD + A Lighting	92,83 \$
Le Carrefour	100,00 \$
Le Devoir	227,03 \$
The Globe and Mail	276,06 \$
Journal économique de Québec	52,00 \$
Québec Express	95,00 \$
Le Soleil	235,54 \$
LUX La revue de l'éclairage	150,00 \$
Municipalité	Gratuit
Nouvelles de l'OVPM	16,08 \$
Quatre temps	39,18 \$
Québec Chronicle-Telegraph	30,25 \$
Québec info	19,55 \$
Québec vert	42,51 \$
Qui fait quoi	150,00 \$
RETEM (Réseau de télécommunication multimédia de l'administration publique québécoise)	200 \$ / mois
Routes et transports	28,90 \$
Time	77,48 \$
Tourismexpress	195,00 \$
Tourisme Québec... vous informe	Gratuit
Urba	63,10 \$
Urbanisme	244,04 \$

28. SITE INTERNET

1997

⇒ Création du site Internet de la Commission

Firme	Les éditions Multimondes inc.
Coût de construction	5 000 \$
Coût d'entretien et de mise à jour	5 000 \$
Responsable du contenu du site	Denis Angers, directeur des relations publiques et des communications

1999-2000

⇒ Identification et évaluation de sites externes à relier au portail

Firme	Hispano Web
Coût	1 000 \$
Responsable du contenu du site	Richard Lacasse, directeur de la promotion

2000-2001

⇒ Identification et évaluation de sites externes à relier au portail

Coût	3 000 \$
Responsable du contenu du site	Richard Lacasse, directeur de la promotion

2000-2001

⇒ Analyse et proposition d'un site portail

Firme	Obst4cle
Coût	7 000 \$
Responsable du contenu du site	Richard Lacasse, directeur de la promotion

2001-2002

⇒ Entretien et mise à jour

Hébergement du site	lxmédia
Coût	1 450 \$
Mise à jour	Ressource à l'interne

2002-2003

Hébergement du site	lxmédia
Coût	1 400 \$
Responsable du contenu du site	Ressources à l'interne

Refonte du site	lxmédia
Coût	15 980 \$
Responsable du contenu du site	Richard Lacasse, secrétaire général

Fréquence moyenne de mise à jour	5 fois par mois
Nombre de visiteurs (hits) par mois	10 000 par mois
Nombre de fois où le site a été refait, le coût et justification des changements	1999 : 5 000 \$ par Les éditions Multimondes inc. 2000 : 7 000 \$ par lxmédia 2002 : 15 980 \$ par lxmédia (ergonomie plus facile, davantage visuel, grille graphique plus souple)

2003-2004

Hébergement du site	Ixmédia
Coût	600 \$
Responsable du contenu du site	Richard Lacasse, secrétaire général

Mise à jour du site	40 \$
Fréquence moyenne de mise à jour	5 fois par mois
Nombre de visiteurs (hits) par mois	12 500 par mois
Nombre de fois où le site a été refait, le coût et justification des changements	1999 : 5 000 \$ par Les éditions Multimondes inc. 2000 : 7 000 \$ par Ixmédia 2002 : 15 980 \$ par Ixmédia (ergonomie plus facile, davantage visuel, grille graphique plus souple)

Hébergement du site de l'Observatoire de la capitale	Vidéotron
Coût	240 \$
Responsable du contenu du site	Ève-Marie Saint-Pierre, chargée de projet

29. PROGRAMMES SPÉCIFIQUES OFFERTS AUX JEUNES (15-35 ANS)

Ne s'applique pas.



30. MISSIONS À L'ÉTRANGER POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS

Voir réponse à la question n° 4.

31. ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE

Afin de se conformer à la loi 35 sur l'équité salariale, la Commission doit réaliser une démarche d'équité salariale. La démarche sera complètement terminée pour septembre 2004. Les premiers rajustements salariaux, s'il y a lieu, seront versés à ce moment.

32. DÉPENSES EFFECTUÉES DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

Téléphonie

Coût : 29 529 \$

Matériel informatique

Coût : 8 912 \$

Logiciels

Coût : 11 473 \$

Programmation

Coût : 950 \$

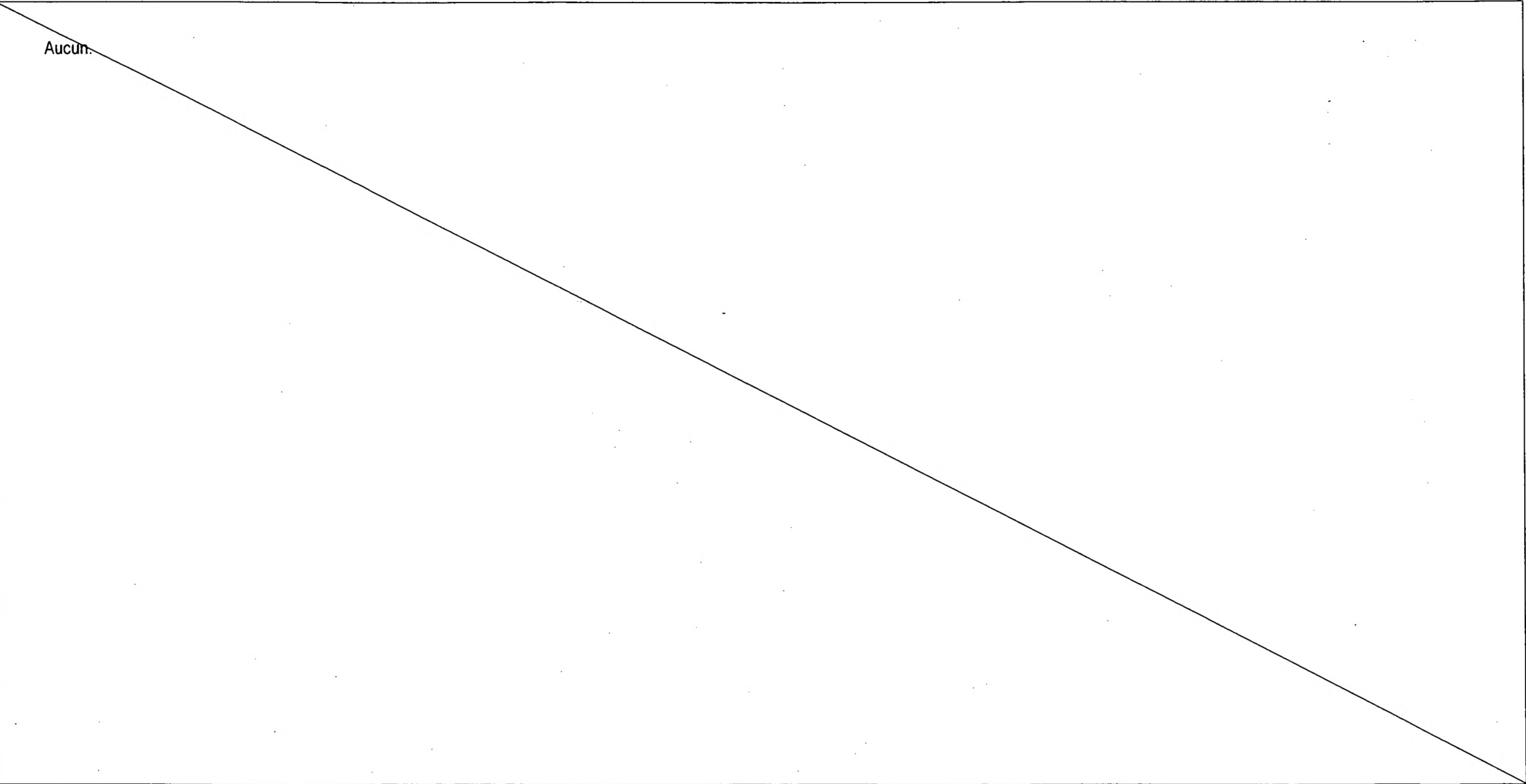
Formation

Coût : 608 \$

33. CONTRATS OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT

Aucun.

34. SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIÉRIE DE L'ÉTAT



35. **MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR LA PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE,
LES EMBAUCHES ET LE RENOUVELLEMENT DES CONTRATS D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS**

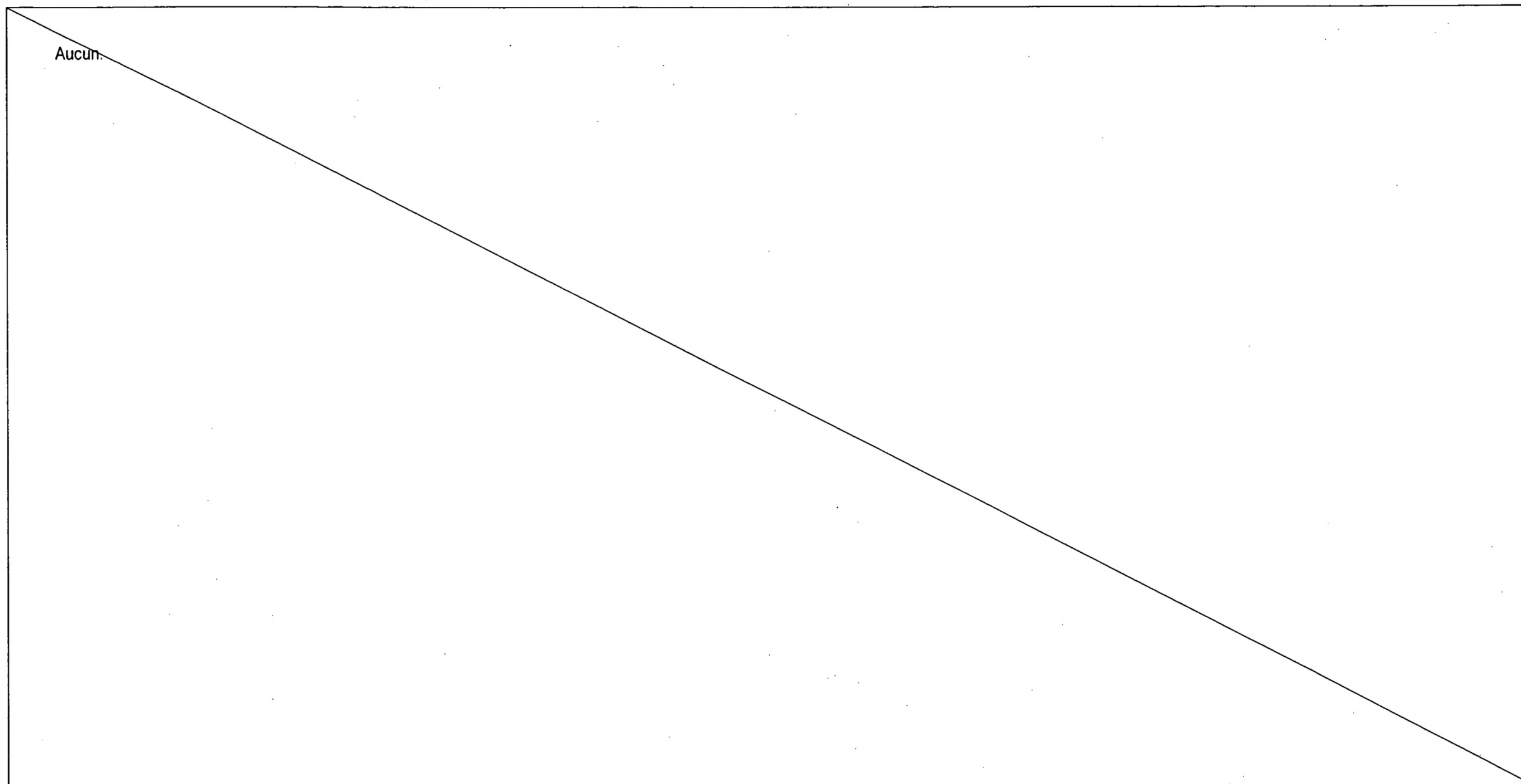
Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



36. NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS MINISTÉRIELS SUR L'ORGANISATION DU TRAVAIL

Ne s'applique pas.

37. BUDGETS CONSACRÉS À LA SÉCURITÉ DES MINISTÈRES EN 2001-2002, 2002-2003 ET CEUX PRÉVUS POUR 2003-2004



Aucun.

39. **DIRECTIVE À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION
AINSI QUE LES SOMMES INVESTIES DANS L'APPLICATION DE CES MESURES**

Une directive existe, mais aucun montant n'a été investi dans l'application.

40. NOMINATIONS, DEPUIS LE 29 AVRIL 2003, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS ET MÉDIATEURS

Aucune

41. ENTENTE OU LETTRE D'ENTENTE ET TOUTE MODIFICATION À UNE ENTENTE EXISTANTE AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Aucune

42. **ÉTUDES COMMANDÉES SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX
DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS**

Aucune

43. DÉPENSES EFFECTUÉES POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Ne s'applique pas.

Ne s'applique pas.

45. MISSIONS EFFECTUÉES À L'ÉTRANGER PAR LE PREMIER MINISTRE, SA CONJOINTE,
LES MINISTRES, LES MINISTRES DÉLÉGUÉS ET LES HAUTS FONCTIONNAIRES

Ne s'applique pas.

46. AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING

Aucun.

47. AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION

Aucun.

48. MANDATS CONFIÉS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES

Ne s'applique pas.



49. NOMBRE DE POSTES NON COMBLÉS DEPUIS FÉVRIER 2004

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

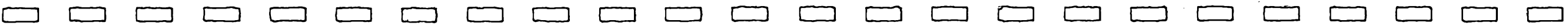


50. NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2003-2004, EN PRÉCISANT LE NOMBRE DEPUIS FÉVRIER 2004

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

51. MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2003-2004 ET MESURES PRISES

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor et ce, pour tous les ministères et organismes.



52. LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

53. SOLUTIONS PROPOSÉES DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

54. LISTE DES CONTRATS CONFIS À L'EXTERNE À DES FINS DE RÉINGÉNIÉRIE

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question n° 8.

55. VOYAGES EN AVIONS DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES
ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER

Ne s'applique pas.

56. NOMBRE D'ATTACHÉS POLITIQUES QUI ONT SIGNÉ LES DIRECTIVES DU PREMIER MINISTRE INTITULÉES
DIRECTIVE SUR LA TRANSPARENCE ET L'ÉTHIQUE RELATIVEMENT À L'EXERCICE DES FONCTIONS DU PERSONNEL DES CABINETS DE MINISTRE
ET DIRECTIVE CONCERNANT LES RÈGLES APPLICABLES LORS DE LA CESSATION D'EXERCICE DE CERTAINES FONCTIONS POUR L'ÉTAT

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

57. MONTANTS VERSÉS À DES TRAITEURS

Buffet Clémentine

Coût : 4 009 \$

Café Vienne

Coût : 342 \$

Capital H. R. S.

Coût : 242 \$

Nourcy

Coût : 457 \$

Pomerleau

Coût : 6 476 \$

Le Poisson d'Avril

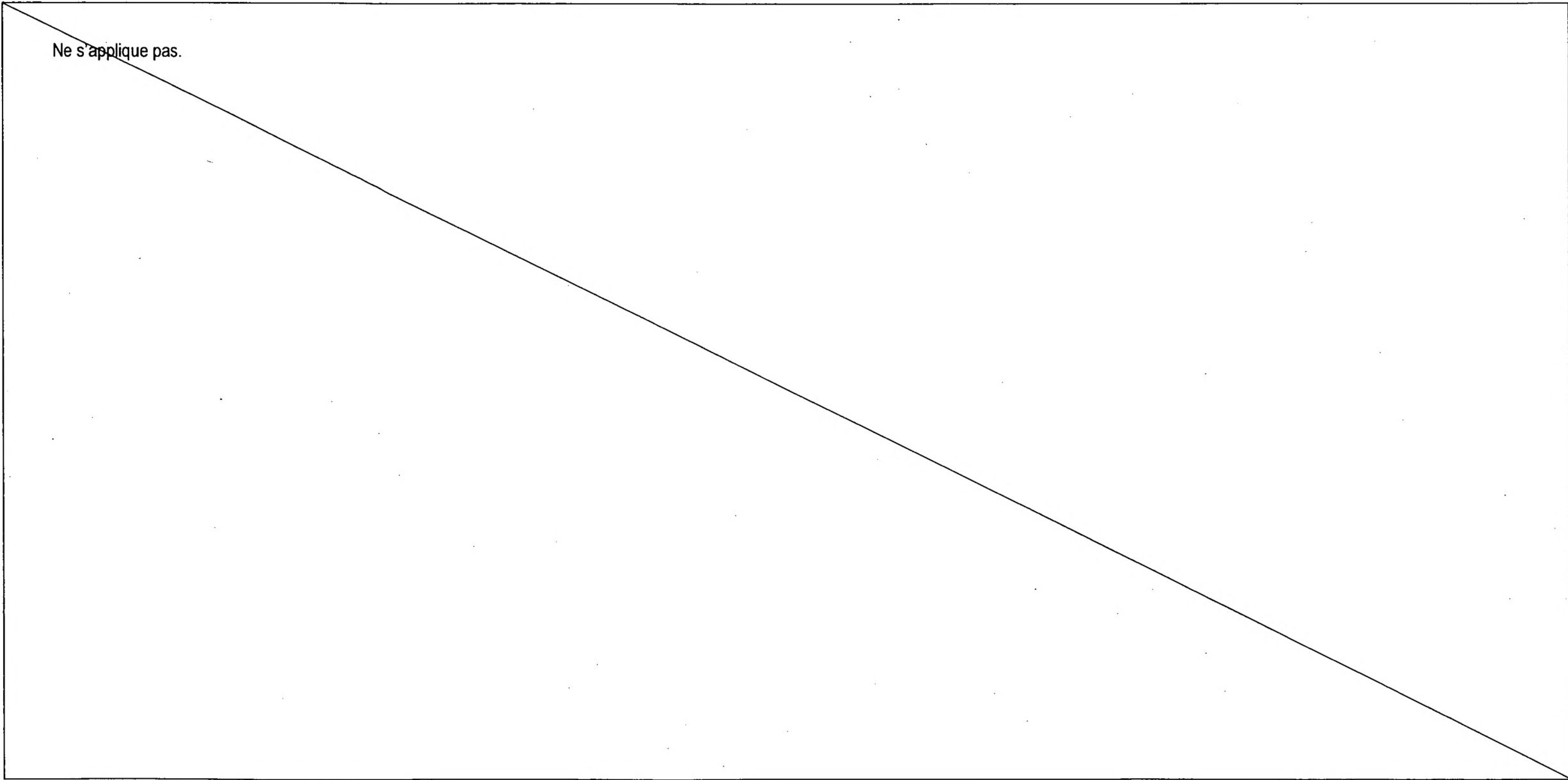
Coût : 425 \$

Le Saint-Amour

Coût : 7 124 \$

58. ÉVOLUTION DEPUIS 2000 DU NOMBRE DE FONCTIONNAIRES RESPONSABLES DES DOSSIERS
DE CONDITION FÉMININE ET PRÉVISION D'EFFECTIFS POUR 2004-2005

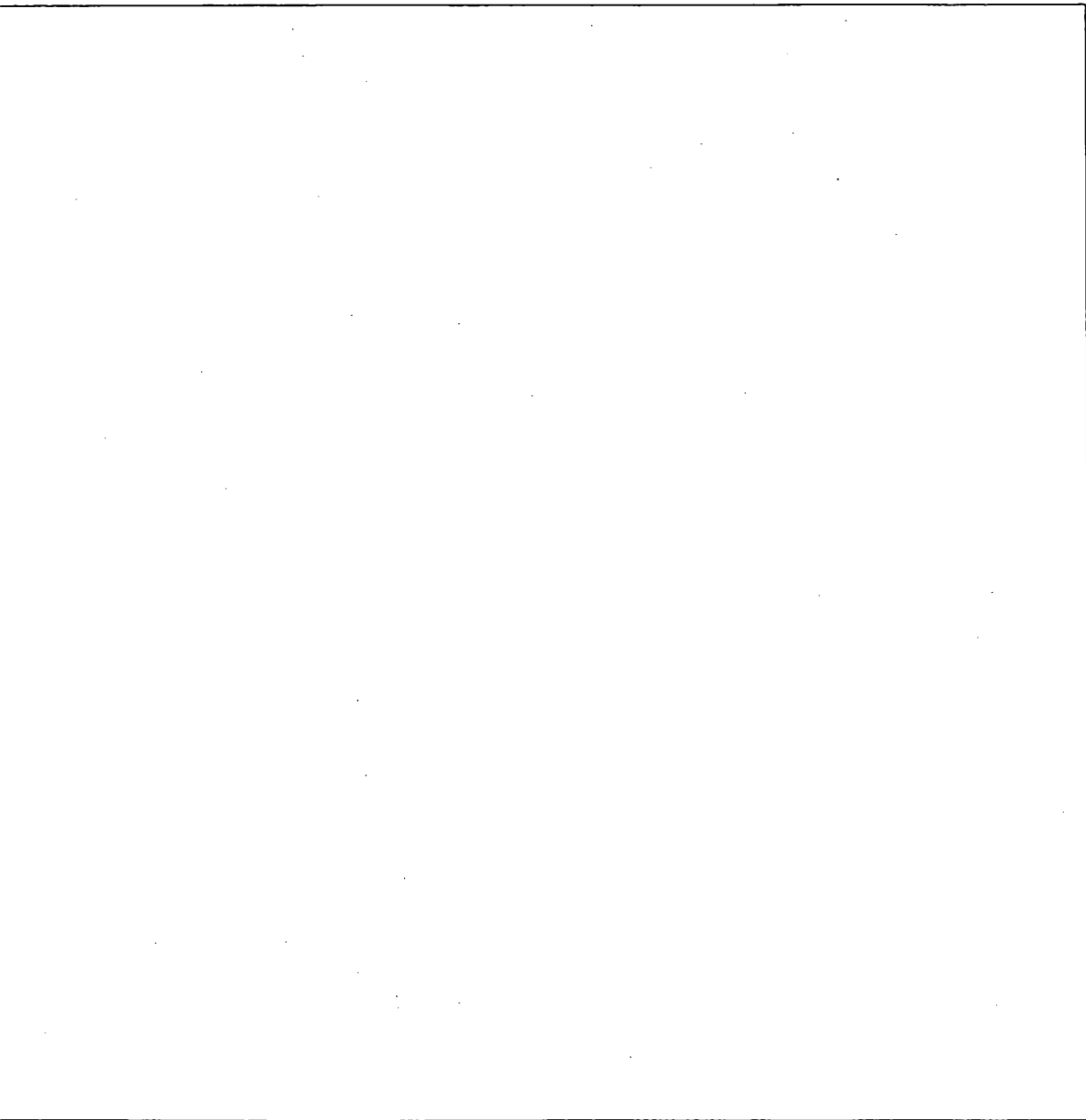
Ne s'applique pas.





59. PUBLICATIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE POUR 2003-2004

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question n° 3.



60. RAPPORTS DES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS ET DES GROUPES DE TRAVAIL EN 2003-2004

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

61. COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

Réponses aux demandes de renseignements particuliers

Questions 14 à 23

14. LISTE DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

En vertu de notre loi constitutive, le président et directeur général est membre du conseil d'administration.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION	ENTRÉE EN FONCTION	FIN DE MANDAT
Chantal Arguin	18 septembre 2002	17 septembre 2005
Raymond Bélanger	28 avril 2004	27 avril 2006
Jacques Bouillé	28 avril 2004	27 avril 2007
Pierre Boulanger, président et directeur général	11 août 2003	8 août 2008
Robert Cardinal	28 avril 2004	27 avril 2007
Mario Dufour	18 septembre 2002	17 septembre 2005
Jacques Lemieux	18 septembre 2002	17 septembre 2005
Marc Letellier	28 avril 2004	27 avril 2006
Marlène Ouellet	18 septembre 2002	17 septembre 2005
Josée Noreau	28 avril 2004	27 avril 2007
Jean Pâquet	28 avril 2004	27 avril 2006
Marie-France Poulin	28 avril 2004	27 avril 2006
Céline Saucier	28 avril 2004	27 avril 2007



15. EFFECTIFS AUTORISÉS POUR 2003-2004 ET 2004-2005 AINSI QUE LA MASSE SALARIALE CONSENTIE

Voir réponse à la question n° 10.

Masse salariale consentie :	2003-2004
	2 570 580 \$



16. MISES À PIED ET NON RENOUVELLEMENTS DE CONTRATS

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

17. VENTILATION DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES EN 2003-2004 À LA COMMISSION INCLUANT LES BUDGETS SOUS SA RESPONSABILITÉ

C'est la subvention versée à la Commission qui fait l'objet de l'étude des crédits.
(Voir réponse à la question n° 1.)

18. VENTILATION DE TOUTES LES SOMMES SOUS LA RESPONSABILITÉ DE LA COMMISSION EN 2003-2004 ET PRÉVISIONS POUR 2004-2005

Voir réponse à la question n° 17.

19. BILAN DÉTAILLÉ DES RÉALISATIONS 2003-2004 ET MESURES PRÉVUES POUR 2004-2005

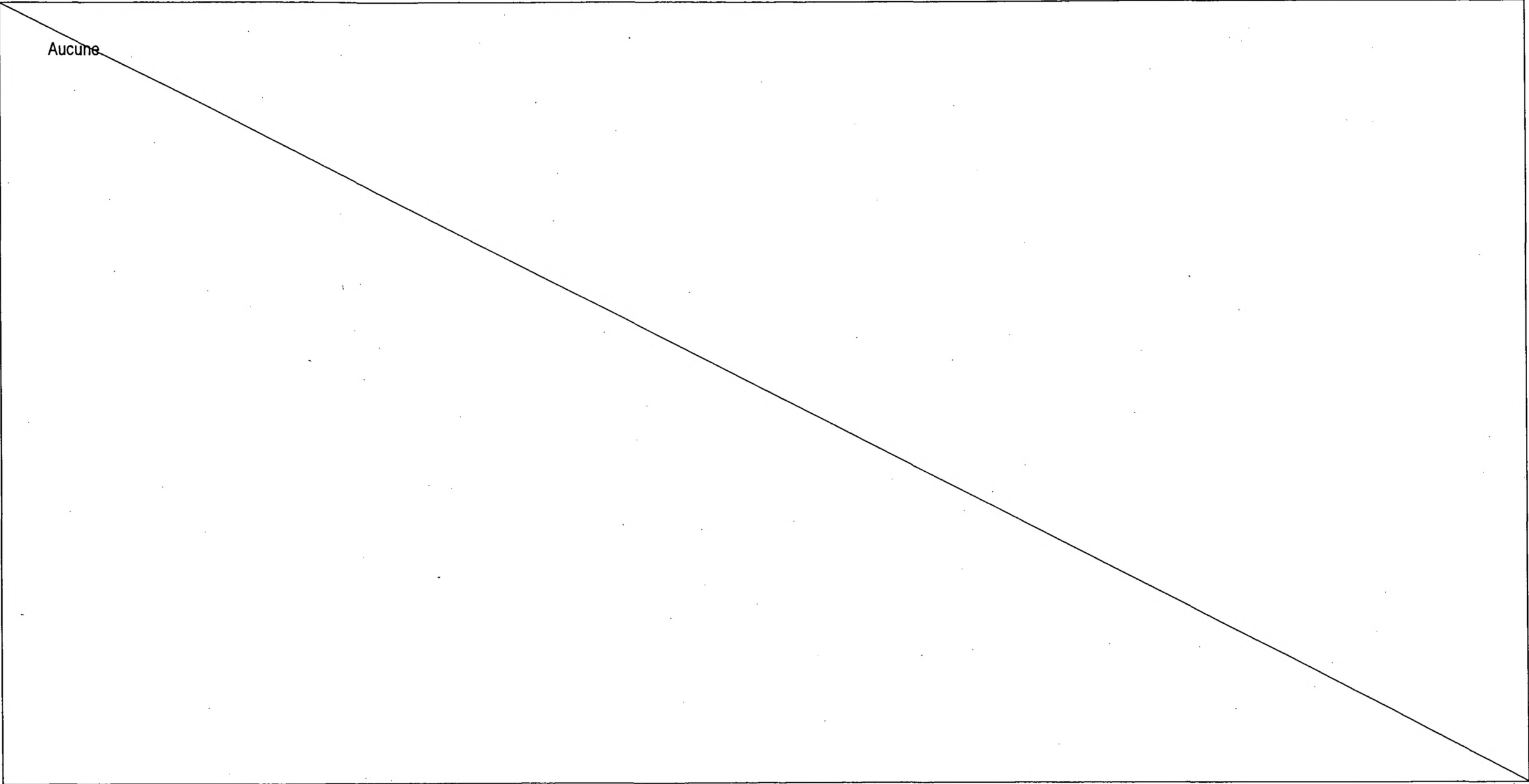
Ces informations sont disponibles dans les rapports annuels 2001-2002 et 2002-2003, le rapport annuel 2003-2004 contiendra les autres éléments d'information.

**20. VENTILATION DES SOMMES VERSÉES DEPUIS 2002 ET DÉTAIL DES MESURES ENTREPRISES
DANS LE PLAN TRIENNAL 2002-2005 DE LA COMMISSION — PRÉVISIONS 2004-2005**

Ces informations sont disponibles dans les rapports annuels 2001-2002 et 2002-2003, le rapport annuel 2003-2004 contiendra les autres éléments d'information.

21. MESURES ET SOMMES ACCORDÉES EN 2003-2004 EN PRÉVISION DES FÊTES ENTOURANT LE 400^E ANNIVERSAIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC

Aucune



22. MESURES ET SOMMES COMPRISES DANS LES CRÉDITS 2004-2005 EN PRÉVISION DES FÊTES ENTOURANT
LE 400^E ANNIVERSAIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC

Aucune.

**23. SOMMES ACCORDÉES EN 2003-2004 POUR LES PROJETS CONTENUS AU CONTRAT DE VILLE SIGNÉ EN AVRIL 2003 —
VENTILATION DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES À CET EFFET DANS LES CRÉDITS 2004-2005**

En 2003-2004, on prévoyait des travaux d'investissement de 5 100 000 \$ sur la colline Parlementaire et de 2 300 000 \$ pour la réfection de la Grande Allée, tronçon des Parlementaires — cours du Général-De Montcalm.

Le gouvernement a investi en 2003-2004 les montants suivants :

Colline Parlementaire	5 023 000 \$
— Aménagement du secteur des Glacis	3 810 000 \$
— Mise en lumière des fortifications	1 213 000 \$

Grande Allée	2 600 000 \$
---------------------	---------------------